

# Owner's Manual

## SoundCore mini

Bedienungsanleitung | 取扱説明書 | Guide d'Utilisation  
Guida d'Utilizzo | Manual de Instrucciones | Manual de Instruções  
用戶手冊 | Начальное руководство | دليل الترحيب



Product Number A3101J  
Bluetooth Speaker  
51005001100 V06



### Safety instructions

Sicherheitshinweise | 安全にご使用いただくために | Consignes de sécurité  
Istruzioni di sicurezza | Instrucciones de seguridad | Instruções de segurança  
安全指南 | Инструкции по технике безопасности | إرشادات السلامة

#### ① Avoid dropping.

Lassen Sie das Gerät nicht fallen.  
過度な衝撃を与えないでください。  
Ne pas faire tomber.  
Non far cadere.  
Evitar caídas.  
Evite derrubar.  
避免跌落产品。  
Избегайте падений.

تجنب إسقاطه.

#### ② Do not disassemble.

Nehmen Sie das Gerät nicht auseinander.  
危険ですので分解しないでください。  
Ne pas désassembler.  
Non smontare.  
No desarmar.  
Não desmonte.  
请勿拆卸。  
He разбирайте.

لا تقم بالتفكيك.

#### ③ Do not submerge in water.

Nicht in Wasser eintauchen.  
水に沈めしないでください。  
Ne pas immerger dans l'eau.  
Non immergere in acqua.  
No sumergir en agua.  
Não mergulhe na água.  
请勿浸入水中。  
He погружайте в воду.

لا تغمرها بالماء.

#### ④ Avoid extreme temperatures.

Vermeiden Sie extreme Temperaturen.  
極端な温度下では使用しないでください。  
Eviter les températures extrêmes.  
Tenere lontano da temperature estreme.  
Mantener alejado de temperaturas extremas.  
Evite temperaturas extremas.  
避免在过高或过低环境温度使用。  
Избегайте воздействия экстремальных температур.

تجنب الحرارة المرتفعة.

#### ⑤ Do not use the device outdoors during thunderstorms.

Das Gerät darf nicht im Freien während eines Gewitters genutzt werden.  
雷雨の激しい時はご使用を控えてください。  
Ne pas utiliser cet appareil en extérieur lors d'orages.  
Non utilizzare il dispositivo in ambienti esterni durante temporali.  
No usar el dispositivo a la intemperie durante tormentas eléctricas.  
Não use o dispositivo em áreas externas durante tempestades.  
雷雨天气不要在户外使用。  
He используйте устройство на улице во время грозы.

لا تستخدم الجهاز في الخارج أثناء عاصفة رعدية.

#### ⑥ Use original or certified cables.

Verwenden Sie originale oder zertifizierte Kabel.  
純正または認証されたケーブルをご使用ください。  
N'utiliser que des câbles originaux ou certifiés.  
Utilizzare cavi originali e/o certificati.  
Usar cables originales y/o certificados.  
Use cabos originais ou certificados.  
使用原装或者通过认证的线材。  
Используйте исходные или сертифицированные кабели.  
استخدم كابلات أصلية أو معتمدة.

#### ⑦ Do not use any corrosive cleaner/oil to clean.

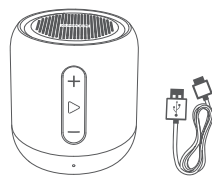
Verwenden Sie keine ätzenden Reinigungsmittel oder Öl zum Reinigen.  
腐食防止剤や消毒用オイルは使用しないでください。  
Ne pas utiliser d'huile ou de produit de nettoyage corrosif.  
Non utilizzare liquidi corrosivi per la pulizia.  
No limpiar con sustancias/aceites corrosivos.  
Não limpe com limpadores/óleos corrosivos.  
请勿使用任何腐蚀性清洁剂或油清洗。  
He используйте для очистки масло/чистящие средства, вызывающие коррозию.

لا تستخدم أي منظف للتآكل الزيت لتنظيفه.

#### ⑧ Do not expose batteries to high heat as direct sun light, fire and Etc.

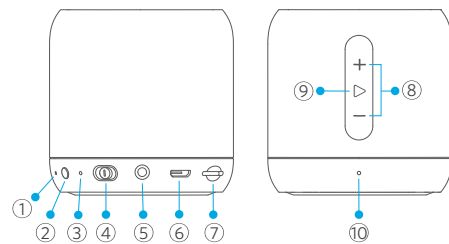
### What's Included

Packungsinhalt | パッケージ内容 | Contenu du pack  
Contenido della confezione | Contenido | O que está incluído | 包装清单  
Комплект поставки | اللوازم المتضمنة



### At a Glance

Auf einen Blick | 外觀 | Aperçu | Sintesi | Síntesis | Visão rápida  
概観 | Краткий обзор | نظرة سريعة



| English |                   |                           |
|---------|-------------------|---------------------------|
| 1       | Microphone        | 6 Micro USB charging port |
| 2       | Mode button       | 7 SD card slot            |
| 3       | Battery indicator | 8 Volume buttons          |
| 4       | Power switch      | 9 Multi-function button   |
| 5       | 3.5mm Aux input   | 10 Status indicator       |

| Deutsch |                      |
|---------|----------------------|
| 1       | Mikrofon             |
| 2       | Modustaste           |
| 3       | Akkuanzeige          |
| 4       | Ein-/Ausschalter     |
| 5       | 3.5mm Aux-Input      |
| 6       | Micro-USB-Ladeport   |
| 7       | SD-Kartenslot        |
| 8       | Lautstärkeregler     |
| 9       | Multifunktions-Knopf |
| 10      | Statusindikator      |

| 日本語 |                |
|-----|----------------|
| 1   | マイク            |
| 2   | モードボタン         |
| 3   | バッテリー表示        |
| 4   | 電源ボタン          |
| 5   | 3.5mm AUX入力    |
| 6   | Micro USB充電ポート |
| 7   | SDカードスロット      |
| 8   | 音量調節ボタン        |
| 9   | 多機能ボタン         |
| 10  | 状態表示           |

| Français |                          |
|----------|--------------------------|
| 1        | Microphone               |
| 2        | Bouton mode              |
| 3        | Indicateur de batterie   |
| 4        | Interrupteur             |
| 5        | Entrée Aux 3,5 mm        |
| 6        | Port de charge Micro USB |
| 7        | Port carte SD            |
| 8        | Boutons de volume        |
| 9        | Bouton Multi-fonction    |
| 10       | Indicateur de statut     |

| Italiano |                             |
|----------|-----------------------------|
| 1        | Microfono                   |
| 2        | Pulsante modalità           |
| 3        | Indicatore di batteria      |
| 4        | Interruttore                |
| 5        | Entrata Aux 3,5 mm          |
| 6        | Porta di ricarica micro USB |
| 7        | Porta SD card               |
| 8        | Pulsanti volume             |
| 9        | Pulsante multi-funzione     |
| 10       | Indicatore di stato         |

| Español |                           |
|---------|---------------------------|
| 1       | Micrófono                 |
| 2       | Botón de modo             |
| 3       | Indicador de batería      |
| 4       | Interruptor               |
| 5       | Entrada Aux 3,5 mm        |
| 6       | Puerto de carga micro USB |
| 7       | Ranura tarjeta SD         |
| 8       | Botones de volumen        |
| 9       | Botón multifunción        |
| 10      | Indicador de estado       |

| Português |                                 |
|-----------|---------------------------------|
| 1         | Microfone                       |
| 2         | Botão Modo                      |
| 3         | Indicador da bateria            |
| 4         | Botão Liga/Desliga              |
| 5         | Entrada aux. de 3,5 mm          |
| 6         | Porta de carregamento micro USB |
| 7         | Slot para cartão SD             |
| 8         | Botões de volume                |
| 9         | Botão Multifunções              |
| 10        | Indicador de status             |

| 简体中文 |        |
|------|--------|
| 1    | 麦克风    |
| 2    | 模式按键   |
| 3    | 电源指示灯  |
| 4    | 电源开关   |
| 5    | 音频输入   |
| 6    | USB充电口 |
| 7    | SD卡插槽  |
| 8    | 音量调节键  |
| 9    | 多功能按键  |
| 10   | 状态指示灯  |

| Русский |                              |
|---------|------------------------------|
| 1       | Микрофон                     |
| 2       | Кнопка "Режим"               |
| 3       | Индикатор аккумулятора       |
| 4       | Переключатель питания        |
| 5       | Входной разъем AUX 3,5 мм    |
| 6       | Входной разъем micro-USB     |
| 7       | Слот SD-карты                |
| 8       | Кнопки регулировки громкости |
| 9       | Многофункциональная кнопка   |
| 10      | Индикатор состояния          |

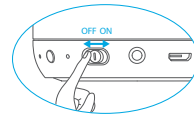
| العربية |                            |
|---------|----------------------------|
| 1       | ميكروفون                   |
| 2       | زر الوضع                   |
| 3       | مؤشر البطارية              |
| 4       | مفتاح الطاقة               |
| 5       | إدخال كبل AUX بقياس 3,5 مم |
| 6       | إدخال USB من نوع ميكرو     |
| 7       | فتحة بطاقة SD              |
| 8       | زرًا ضبط مستوى الصوت       |
| 9       | زر متعدد الوظائف           |
| 10      | مؤشر الحالة                |

### Using Your SoundCore

So verwenden Sie Ihren SoundCore | 電源オン/オフ | Allumer/Eteindre  
Utilisation de votre SoundCore | Utilizzare il tuo SoundCore  
Usar Tu SoundCore | Como usar o SoundCore | 使用您的SoundCore  
Использование SoundCore | SoundCore استخدام

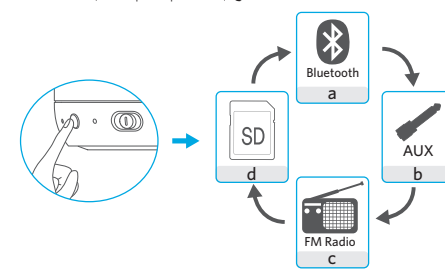
#### 1. Turn on / off

Ein-/Ausschalten | 電源オン/オフ | Allumer/Eteindre  
Accendere / Spegner | Encender/apagar | Ligar/Desligar  
开机/关机 | Включение / выключение | تشغيل / إيقاف تشغيل



#### 2. Select mode

Modus auswählen | モードを選択 | Sélection du mode  
Selezione modalità | Seleccionar modo | Modo de seleção  
选择模式 | Выбрать режим | تحديد الوضع



#### Plugging in an audio cable or inserting an SD card will automatically switch to Aux or SD card mode.

Wenn Sie ein Audio-Kabel einstecken oder eine SD-Karte einführen wird automatisch in den AUX- beziehungsweise SD-Karten-Modus gewechselt.  
オーディオケーブルを差し込んだ時およびSDカードを挿入した時は、自動的に対応するモードに切り替わります。  
Brancher un câble audio ou insérer une carte SD fera automatiquement basculer l'enceinte vers le mode concerné.  
Il collegamento di un cavo audio o l'inserzione di una scheda SD attiveranno automaticamente la modalità Aux o scheda SD.

Cuando se conecta un cable aux o tarjeta SD el modo se ajustará automáticamente según la fuente de sonido.

Ao conectar um cabo de áudio ou inserir um cartão SD, o modo Aux. ou de cartão SD é automaticamente ativado.

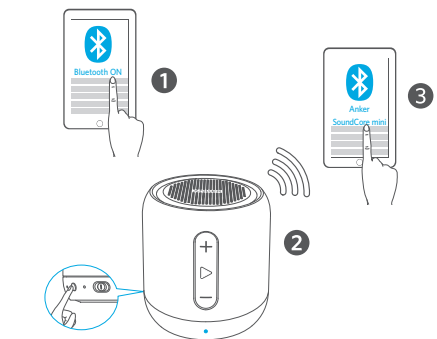
当连接音频线或者插入SD卡时，SoundCore会自动切换到AUX或者SD卡模式。

При подключении аудиокабеля или SD-карты автоматически включается режим Aux или режим SD-карты.

مؤدّي توصيل كبل صوت أو إدخال بطاقة SD إلى التبديل إلى وضع Aux أو إلى وضع بطاقة SD تلقائياً.

#### a. Bluetooth mode

Bluetooth-Modus | Bluetoothモード  
Mode Bluetooth | Modalità Bluetooth  
Modo Bluetooth | Modo Bluetooth | 蓝牙模式  
Режим Bluetooth | Bluetooth وضع



| Rapidly flashing blue  | Pairing mode  |
|--|---|
| Schnell blau blinkend<br>青色ライトの早い点滅<br>Voyant bleu clignotant rapidement<br>Blu lampeggiante (rapido)<br>Azul intermitente rápido<br>Luz azul piscando rapidamente<br>蓝色LED快速闪烁<br>Мигает синим цветом<br>الوميض باللون الأزرق بشكل سريع | Pairing-Modus<br>ペアリングモード<br>Mode jumelage<br>Modalità accoppiamento<br>Modo emparejamiento<br>Modo de emparelhamento<br>配对模式<br>Режим сопряжения<br>وضع الاقتران                                     |
| Steady blue  | Connected to a device   |
| Durchgehend blau<br>青色ライトの点灯<br>Voyant bleu fixe<br>Blu fisso<br>Azul fijo<br>Luz azul constante<br>蓝色LED常亮<br>Горит синим цветом  | Mit Gerät verbunden<br>機器と接続<br>Connectée à un appareil<br>Collegato ad un dispositivo<br>Conectado a un dispositivo<br>Conectado a um dispositivo<br>设备配对成功<br>подключены к устройству<br>متصل بجهاز |

| Play / pause  | Answer / end call   |
|---|---|
| Play / Pause   再生 / 一時停止   Lecture / Pause<br>Play / Pausa   Reproducir / pausa   Reproduzir/Pausar<br>播放 / 暂停   Воспроизведение / пауза<br>تشغيل / إيقاف مؤقت  | Anruf annehmen / beenden   電話に出る / 終了<br>Décrocher / Raccrocher<br>Rispondere / terminare la chiamata<br>Responder / terminar llamada<br>Atender/Encerrar chamada   接听 / 挂断<br>الرد على المكالمة / إنهاء المكالمة<br>Отвечить / завершить вызов |
| Activate Siri / other voice control software  | Volume up / down  |
| Siri / andere Sprachkontrolle aktivieren<br>Siriや音声認識ソフトの起動<br>Activer Siri / autres commandes vocales<br>Attivare Siri / altri controlli vocali<br>Activar Siri / otros mandos de voz<br>Ativar Siri/outro software de controle de voz<br>打开Siri或其他声控软件<br>Активация Siri/ другого ПО голосового управления<br>تنشيط Siri / برنامج آخر للتحكم في الصوت | Lautstärke hoch / runter   音量アップ / ダウン<br>Augmenter / Baisser le volume<br>Alzare / abbassare il volume   Subir / bajar volumen<br>Aumentar/Diminuir volume   音量调高 / 调低<br>Увеличение / уменьшение громкости<br>رفع مستوى الصوت / خفضه          |

| Next track  | Previous track   |
|---|--|
| Nächster Titel   次の曲   Morceau suivant<br>Traccia successiva   Pista siguiente   Próxima faixa<br>下一曲   Следующий трек   المقطع الصوتي التالي | Vorheriger Titel   前の曲   Morceau précédent<br>Traccia precedente   Pista anterior   Faixa anterior<br>上一曲   Предыдущий трек   المقطع الصوتي السابق |

#### When turned on, SoundCore will automatically connect to the last connected device if available. If not, SoundCore will enter pairing mode.

Sobald der SoundCore eingeschaltet ist, verbindet er sich automatisch mit dem zuletzt verbundenen Gerät. Ist das zuletzt verbundene Gerät nicht verfügbar, schaltet er sich in den Pairing-Modus.

SoundCoreは電源をオンにしたとき、自動的に最後に接続した機器と接続します。そうでない場合、SoundCoreはペアリングモードになります。

Une fois allumée, le SoundCore se connectera automatiquement au dernier appareil associé si celui-ci est disponible. Sinon, elle entrera en mode jumelage.

Al momento dell'accensione, il SoundCore si connetterà automaticamente all'ultimo dispositivo collegato, se disponibile. Altrimenti, entrerà in modalità accoppiamento.

Al encenderse, SoundCore se conecta automáticamente al último dispositivo, en caso de estar disponible. Si no, entra automáticamente en modo emparejamiento.

Quando ligado, o SoundCore conecta automaticamente com o último dispositivo conectado, se disponível. Caso contrário, ele entra no modo de emparelhamento.

开机后SoundCore会自动连接上一次所连设备，如果连接不成功，则会进入配对模式。

При включении SoundCore автоматически подключаются к последнему подключенному устройству, если оно доступно. В противном случае SoundBuds переходят в режим сопряжения.

عند تشغيل SoundCore، يتم اتصال تلقائياً بأخر جهاز تم وصله إذا كان متوفراً. وإن لم يتوفر أي جهاز، فستدخل وضع الاقتران في SoundCore.

#### To pair a different device, first disable Bluetooth on the connected device or press the Mode button for 3 seconds to re-enter pairing mode. Then repeat the pairing steps.

Um ein anderes Gerät zu verbinden, deaktivieren Sie zuerst Bluetooth am bereits verbundenen Gerät oder drücken Sie die Modustaste für 3 Sekunden um wieder in den Pairingmodus einzutreten. Wiederholen Sie dann die Pairinganweisungen.

その他の機器と接続したい場合、接続していた機器との接続を解除、またはモードボタンを3秒間押すと再度ペアリングモードになります。

Pour connecter un appareil différent, éteignez d'abord le Bluetooth de l'appareil connecté ou appuyez 3 secondes sur le bouton Mode. Répétez ensuite les étapes de jumelage.

Per collegare un dispositivo differente, disabilitare il Bluetooth nel dispositivo connesso oppure tenere premuto il pulsante modalità per 3 secondi per rientrare in modalità accoppiamento.

Para cambiar dispositivo emparejado, mantener presionado el botón Modo por 3 segundos o desactivar Bluetooth en el dispositivo conectado. Luego, volver a emparejar.

Para emparelhar um dispositivo diferente, primeiro desative o Bluetooth no dispositivo conectado ou pressione o botão Modo por três segundos para reativar o modo de emparelhamento. Em seguida, repita as etapas de emparelhamento.

连接其他设备时，请先关闭当前所连设备的蓝牙功能或者按住Mode键三秒钟再次进入配对模式，然后重新配对。

Чтобы выполнить сопряжение с другим устройством, сначала отключите Bluetooth на подключенном устройстве или нажмите и удерживайте кнопку Режим в течение 3 секунд для повторной активации режима сопряжения. Затем выполните указанные выше действия для сопряжения с устройством.

لا اقتران بجهاز آخر، عليك أولاً تعطيل Bluetooth على الجهاز المتصل أو الضغط على زر الوضع لمدة 3 ثوانٍ لإعادة الدخول إلى وضع الاقتران. بعد ذلك، كرر خطوات الاقتران.

**Having connection problems? Remove SoundCore from your device's Bluetooth history, ensure it's less than 3 feet away then try pairing again.**

Bitte löschen Sie bei Verbindungsproblemen den SoundCore-Pairingseintrag auf Ihrem Gerät. Stellen Sie sicher, dass der Lautsprecher weniger als 90 cm von Ihrem Gerät entfernt ist und wiederholen Sie den Pairingvorgang.

ペアリングが出来ない場合、ペアリングの履歴を一度削除し、お使いの機器と SoundCoreの距離が90cm以内であることを確認した上で、再度ペアリングを行ってください。

Vous avez des problèmes de connexion ? Supprimez l'enceinte SoundCore des périphériques Bluetooth enregistrés sur votre appareil, assurez-vous qu'elle est à moins d'un mètre de celui-ci et réessayez.

Problemi di connessione? Rimuovi il SoundCore dalla cronologia bluetooth del dispositivo. Assicurati che lo speaker sia a meno di un metro di distanza dal dispositivo e riprova.

¿Problemas de conexión? Elimina tu SoundCore del registro de conexión Bluetooth de tu dispositivo, acerca el dispositivo a menos de 90 cm y empareja de nuevo.

Problemas de conexão? Remova o SoundCore do histórico do Bluetooth de seu dispositivo e verifique se ele está a menos de 3 metros de distância. Em seguida, tente emparelhar novamente.

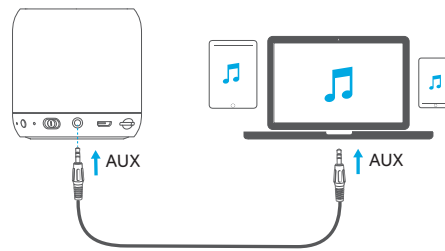
接続不上? 削除SoundCoreの配对记录, 确保SoundCore和设备距离不超1米再尝试配对。

Возникли проблемы с подключением? Удалите SoundCore из истории сопряжения Bluetooth устройства, убедитесь, что устройство и SoundCore находятся на расстоянии менее 90 см (3 футов) друг от друга, и повторите попытку.

هل تواجه مشاكل في الاتصال؟ ازل SoundCore من محفوظات Bluetooth في جهازك وتكد من أنه على بعد أقل من 3 اقدام، ثم حاول الاقتران من جديد.

**b. AUX-In mode**

AUX-In-Modus | AUXモード | Mode câble Aux  
 Modalità AUX-in | Modo AUX-in | Modo AUX-In  
 AUX连接模式 | РЕЖИМ Aux-In | AUX-In وضع



**\* SoundLine AUX cable sold separately.**

SoundLine AUX-Kabel werden separat verkauft. | SoundLine AUX ケーブルは別売です。  
 Câble SoundLine AUX vendu séparément. | Cabo SoundLine AUX vendido separadamente.  
 Cables SoundLine AUX en venta por separado.  
 Cabo AUX SoundLine vendido separadamente. | SoundLine音頻線另售。  
 Кабель SoundLine AUX приобретается отдельно.  
 يتم بيع كبل SoundLine AUX بشكل منفصل.

|   |  |                |
|---|--|----------------|
| <b>Steady white</b><br>Durchgehend weiß<br>白色ライトの点灯<br>Voyant blanc fixe<br>Bianco fisso<br>Blanco fijo<br>Luz branca constante<br>白色LED常亮<br>Горит белым | <b>AUX mode</b><br>AUX-Modus<br>AUXモード<br>Mode AUX<br>Modalità AUX<br>Modo AUX<br>Modo AUX<br>AUX模式<br>РЕЖИМ AUX | <b>وضع AUX</b> |
|---|--|----------------|

**When using AUX mode, control audio playback via the connected device.**

Steuern Sie die Audio-Wiedergabe über das verbundene Gerät, wenn Sie den SoundCore im AUX-Modus verwenden.

AUXモードを使用時は、接続機器側の再生機能を操作してください。

En mode AUX, utilisez les boutons de contrôle de lecture de l'appareil connecté.

In modalità AUX, controllare la riproduzione audio attraverso il dispositivo connesso.

En modo AUX, controlar la reproducción desde el dispositivo conectado.

Ao usar o modo AUX, controle a reprodução de áudio por meio do dispositivo conectado.

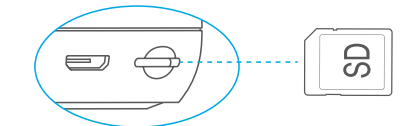
使用音頻線连接时, 请直接在所连接设备上控制音频播放。

В режиме AUX управление воспроизведением выполняется с помощью подключенного устройства.

عند استخدام وضع AUX، يمكنك التحكم بالتشغيل الصوتي عبر الجهاز المتصل.

**c. SD card mode**

SD-Karten-Modus | SDカードモード | Mode carte SD  
 Modalità scheda SD | Modo tarjeta SD | Modo de cartão SD  
 SD卡模式 | РЕЖИМ SD-карты | SD بطاقة وضع



|   |
|---|
| <b>Play / pause</b><br>Play / Pause   再生 / 一時停止   Lecture / Pause<br>Play / Pausa   Reproducir / pausa   Reproduzir/Pausar<br>播放 / 暂停   Воспроизведение / пауза<br>تشغيل / إيقاف مؤقت   |
| <b>Volume up / down</b><br>Lautstärke hoch / runter   音量アップ / ダウン<br>Augmenter / Baisser le volume<br>Alzare / abbassare il volume   Subir / bajar volumen<br>Aumentar/Diminuir volume   音量调高 / 调低<br>Увеличение / уменьшение громкости<br>رفع مستوى الصوت / خفضه |
| <b>Next track</b><br>Nächster Titel   次の曲   Morceau suivant<br>Traccia successiva   Pista siguiente   Próxima faixa<br>下一曲   Следующий трек   التالي   المقطع الصوتي التالي<br>تشغيل / إيقاف مؤقت   |
| <b>Previous track</b><br>Vorheriger Titel   前の曲   Morceau précédent<br>Traccia precedente   Pista anterior   Faixa anterior<br>上一曲   Предыдущий трек   المقطع الصوتي السابق<br>رفع مستوى الصوت / خفضه   |

**\* Support a class 4 or above micro SD card, up to 32GB.**

Unterstützt eine Micro-SD-Karte der Klasse 4 oder besser, bis zu 32 GB.  
 対応カード : class 4またはそれ以上のmicro SDカードに対応(最大32GB)。  
 Prend en charge les cartes SD de classe 4 ou supérieure, jusqu'à 32 GB.  
 Supporta schede micro SD di classe 4 o superiori, fino a 32 GB.  
 Soporta tarjetas micro SD de hasta 32GB clase 4 o superiores.  
 Suporte para cartão SD classe 4 ou superior, até 32 GB.  
 支持4级以上micro SD卡, 最高支持32GB。  
 Поддерживаются карты micro SD класса 4 или выше объемом до 32 Гб.  
 يدعم بطاقة SD صغيرة من الفئة 4 أو أحدث ذات سعة تصل إلى 32 جيجابايت.

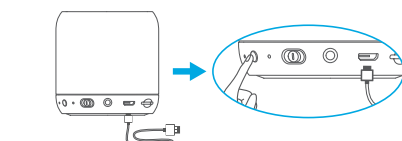
**\* Supported audio formats: MP3.**

Unterstützte Audio-Formate: MP3.  
 対応フォーマット : MP3.  
 Formats audio supportés : MP3.  
 Formati audio supportati: MP3.  
 Formatos de sonido soportados: MP3.  
 Formatos de áudio compatíveis: MP3.  
 支持的音频格式 : MP3。  
 Поддерживаемые форматы: MP3.

التنسيقات الصوتية المدعومة: MP3.

**d. FM radio mode**

FM-Radio-Modus | FMラジオモード | Mode radio FM  
 Modalità radio FM | Modo radio FM | Modo de rádio FM  
 FM收音机模式 | РЕЖИМ FM-радио | FM وضع راديو



**The provided Micro USB cable acts as an antenna, to ensure the best reception insert cable before use.**

Das mitgelieferte Micro-USB-Kabel dient als Antenne. Stecken Sie das Kabel vor Verwendung ein, um besten Empfang sicherzustellen.

付属のMicro USBケーブルがアンテナ代わりとなるので、電波を最適化するために、ご使用前に接続してください。

Le câble Micro USB inclus agit comme une antenne, insérez-le avant utilisation pour améliorer la réception radio.

Il cavo Micro USB in dotazione agisce in funzione di antenna. Si raccomanda pertanto di collegarlo prima dell'uso ai fini di una migliore ricezione radio.

El cable Micro USB incluido sirve como antena, conéctelo antes de usar para asegurar buena recepción.

O cabo micro USB fornecido funciona como uma antena. Para garantir uma melhor recepção, conecte o cabo antes de usar.

提供的Micro USB线可充当天线使用, 为确保信号最佳使用前请先插入线。

Предоставленный кабель Micro-USB работает как антенна. Для лучшего приема подсоедините кабель перед использованием.

|   |
|---|
| <b>Play / pause</b><br>Play / Pause   再生 / 一時停止   Lecture / Pause<br>Play / Pausa   Reproducir / pausa   Reproduzir/Pausar<br>播放 / 暂停   Воспроизведение / пауза<br>تشغيل / إيقاف مؤقت |
|---|

|  |
|--|
| <b>Scanning</b><br>Suchen   スキャン   Scan<br>Ricerca   Buscando   Busca<br>搜索   Сканирование   جاز المسح<br>تشغيل / إيقاف مؤقت |
|--|

|   |
|---|
| <b>Volume up / down</b><br>Lautstärke hoch / runter   音量アップ / ダウン<br>Augmenter / Baisser le volume<br>Alzare / abbassare il volume   Subir / bajar volumen<br>Aumentar/Diminuir volume   音量调高 / 调低<br>Увеличение / уменьшение громкости<br>رفع مستوى الصوت / خفضه |
|---|

|   |
|---|
| <b>Next station</b><br>Nächste Stelle   次の局   Station suivante<br>Stazione successiva   Próxima estación<br>Próxima estación   下一电台<br>Следующая станция   المحطة التالية<br>تشغيل / إيقاف مؤقت |
|---|

|   |
|---|
| <b>Previous station</b><br>Vorherige Stelle   前の局   Station précédente<br>Stazione precedente   Estación anterior<br>Estação anterior   上一电台<br>Предыдущая станция   المحطة السابقة<br>تشغيل / إيقاف مؤقت |
|---|

|   |
|---|
| <b>Next station</b><br>Nächste Stelle   次の局   Station suivante<br>Stazione successiva   Próxima estación<br>Próxima estación   下一电台<br>Следующая станция   المحطة التالية<br>تشغيل / إيقاف مؤقت |
|---|

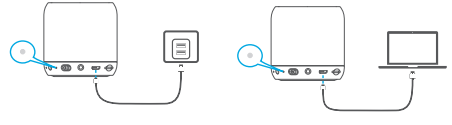
|   |
|---|
| <b>Previous station</b><br>Vorherige Stelle   前の局   Station précédente<br>Stazione precedente   Estación anterior<br>Estação anterior   上一电台<br>Предыдущая станция   المحطة السابقة<br>تشغيل / إيقاف مؤقت |
|---|

|   |
|---|
| <b>Next station</b><br>Nächste Stelle   次の局   Station suivante<br>Stazione successiva   Próxima estación<br>Próxima estación   下一电台<br>Следующая станция   المحطة التالية<br>تشغيل / إيقاف مؤقت |
|---|

|   |
|---|
| <b>Previous station</b><br>Vorherige Stelle   前の局   Station précédente<br>Stazione precedente   Estación anterior<br>Estação anterior   上一电台<br>Предыдущая станция   المحطة السابقة<br>تشغيل / إيقاف مؤقت |
|---|

**3. Charge your SoundCore**

Ihren SoundCore aufladen | SoundCore本体の充電  
 Chargez votre SoundCore | Ricarica il tuo SoundCore  
 Carga tu SoundCore | Como recargar o SoundCore  
 给SoundCore充电 | Зарядка SoundCore | SoundCore شحن



|  |   |
|--|---|
| <b>Flashing white</b><br>Weiß blinkend<br>白色ライトの点滅<br>Voyant blanc clignotant<br>Bianco lampeggiante<br>Blanco intermitente<br>Luz branca piscando<br>白色LED闪烁<br>Мигает белым<br>وميض باللون الأبيض<br>طاقة منخفضة | <b>Low power</b><br>Niedriger Energiestand<br>要充電<br>Batterie faible<br>Bateria quasi scarica<br>Batería baja<br>Baixo consumo de energia<br>电量低<br>Низкий уровень заряда<br>ملاحظة: إن الموصفات عرضة للتغيير من دون إشعار. |
| <b>Steady white</b><br>Durchgehend weiß<br>白色ライトの点灯<br>Voyant blanc fixe<br>Bianco fisso<br>Blanco fijo<br>Luz branca constante<br>白色LED常亮<br>Горит белым<br>لون أبيض ثابت<br>مكتمل الشحن                          | <b>Charging</b><br>Ladend<br>充電中<br>En charge<br>In carica<br>Cargando<br>Carregando<br>充電中<br>Выполняется зарядка<br>وقت الشحن   |
| <b>Off</b><br>Aus<br>オフ<br>Voyants éteints<br>Spento<br>Apagado<br>Desligado<br>熄火<br>Не горит<br>لون أبيض ثابت<br>مكتمل الشحن   | <b>Fully charged</b><br>Voll geladen<br>満充電<br>Charge complète<br>Carica completa<br>Carga completa<br>Totalmente carregado<br>充滿电<br>Акумулятор заряжен<br>полностью<br>مكتمل الشحن  |

**Use the included USB cable to charge your SoundCore and make sure it is fully charged before first use.**

Verwenden Sie das mitgelieferte USB-Kabel um Ihren SoundCore zu laden. Stellen Sie sicher, dass er voll geladen ist, bevor Sie den SoundCore das erste Mal verwenden.  
 初回ご利用前に、SoundCoreを同梱のUSBケーブルで満充電してからご利用ください。

Utilisez le câble USB inclus pour charger votre SoundCore et assurez-vous qu'elle est complètement chargée avant la première utilisation.

Utilizzare il cavo USB in dotazione per caricare il SoundCore ed assicurarsi che sia pienamente carico prima di utilizzarlo per la prima volta.

Usar el cable USB incluido para cargar SoundCore. Cargar totalmente antes de usar.

Use o cabo USB primeiro para carregar o SoundCore e carregue totalmente antes de usar pela primeira vez.

请使用提供的USB线进行充电, 第一次使用时请确保充满电。

Для зарядки SoundCore используйте USB-кабель, входящий в комплект поставки. Перед первым использованием убедитесь, что Это полностью заряжены.

استخدم كبل USB المتضمن لشحن SoundCore, احرص على أنه تم شحنها بالكامل قبل بدء استخدامها للمرة الأولى.

**Specifications**

Spezifikationen | 製品の仕様 | Spécifications | Specifiche | Especificaciones  
 Especificações | 产品参数 | Технические характеристики  
 الموصافات

**Specifications are subject to change without notice.**

Technische Daten können ohne vorherige Ankündigung geändert werden.  
 仕様は予告なく変更されることがあります。  
 Les caractéristiques mentionnées dans le présent manuel sont susceptibles d'être modifiées sans notification préalable.  
 Le specifiche sono soggette a modifica senza preavviso.  
 Las especificaciones están sujetas a cambios sin previo aviso.  
 As especificações estão sujeitas a alterações sem aviso prévio.  
 規格如有更改, 恕不另行通知。  
 Характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления.

|   |                                       |
|---|---------------------------------------|
| <b>Input</b><br>Input   入力   Entrée   Entrata   Entrada   Entrada<br>輸入   Входная мощность   إدخال  | 5 V =1 A                              |
| <b>Audio output</b><br>Audio-Output   オーディオ出力   Sortie Audio<br>Uscita Audio   Salida de Sonido   Saída de áudio<br>音频输出   Аудиовыход   إخراج الصوت   | 5 W                                   |
| <b>Battery capacity</b><br>Akkukapazität   バッテリー容量<br>Capacité de la batterie   Capacità della batteria<br>Capacidade da bateria   Capacidade da bateria<br>電池容量   Емкость аккумулятора   سعة البطارية  | 1800 mAh                              |
| <b>Charging time</b><br>Ladezeit   充電時間   Temps de charge<br>Tempo di carica   Tiempo de carga<br>Tempo de recarga   充電時間<br>Время зарядки   وقت الشحن  | 2-3 hours                             |
| <b>Play time (varies by volume level and content)</b><br>Spielzeit (abhängig von Lautstärke und Inhalt der Wiedergabe)<br>再生可能時間(音量や内容により異なる)<br>Autonomie (varie selon le volume et le contenu)<br>Tempo di riproduzione (varia a seconda del volume e del contenuto della riproduzione)<br>Tiempo de reproducción (variable según volumen y contenido)<br>Tempo de reprodução (varia de acordo com o volume e o conteúdo)<br>播放时间(因音量和播放内容而异)<br>Время воспроизведения (в зависимости от уровня громкости и воспроизводимого материала)<br>وقت التشغيل (يختلف حسب مستوى ضبط الصوت والمحتوى) | 15 hours                              |
| <b>Size</b><br>Größe   サイズ   Dimensions   Dimensioni<br>Medidas   Tamanho   尺寸   Размер   الحجم   | 67 x 67 x 67 mm<br>2.6 x 2.6 x 2.6 in |
| <b>Weight</b><br>Gewicht   重さ   Poids   Peso   Peso<br>重量   Bec   الوزن   | 215 g / 7.6 oz                        |
| <b>Bluetooth version</b><br>Bluetooth-Version   Bluetooth規格<br>Version Bluetooth   Versione Bluetooth<br>Versión de Bluetooth   Versão do Bluetooth<br>蓝牙版本   Версия Bluetooth   Bluetooth إصدار  | V4.0                                  |
| <b>Range</b><br>Reichweite   動作範圍   Portée   Raggio   Rango<br>Alcance   范围   Диапазон работы   النطاق  | 20 m / 66 ft                          |

**FCC Statement**

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Warning: Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

Note: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC

Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation.

This equipment generates uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures: (1) Reorient or relocate the receiving antenna. (2) Increase the separation between the equipment and receiver. (3) Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that which the receiver is connected. (4) Consult the dealer or an experienced radio / TV technician for help.

The following importer is the responsible party

Company Name: Fantasia Trading LLC  
 Address: 9155 Archibald Avenue, Suite 202, Rancho Cucamonga, CA, 91730, US  
 Telephone: +1 (909) 484 1530

**RF Warning Statement**

The device has been evaluated to meet general RF exposure requirements. The device can be used in portable exposure conditions without restriction.

Este equipamento não tem direito à proteção contra interferência prejudicial e não pode causar interferência em sistemas devidamente autorizados.

**Trademark**

**Bluetooth®**

The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by the Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by Anker Innovations Limited is under license.

Other trademarks and trade names are those of their respective owners.

CE This product complies with the radio interference requirements of the European Community.

**Declaration of Conformity**

Hereby, Anker Innovations Limited declares that the radio equipment type A3101 is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:  
 www.anker.com

BT Maximum output power: 1.5dBm  
 BT Frequency band: 2.4G band (2.4000GHz-2.4835GHz)

CAUTION RISK OF EXPLOSION IF BATTERY IS REPLACED BY AN INCORRECT TYPE. DISPOSE OF USED BATTERIES ACCORDING TO THE INSTRUCTIONS

This symbol means the product must not be discarded as household waste, and should be delivered to an appropriate collection facility for recycling. Follow local rules and never dispose of the product and rechargeable batteries with normal household waste. Correct disposal of old products and rechargeable batteries helps prevent negative consequences for the environment and human health.

Anker Innovations Limited  
 Room 1318-19, Hollywood Plaza, 610 Nathan Road, Mongkok, Kowloon, Hong Kong

Anker Innovations Deutschland GmbH  
 Georg-Muche-Straße 3-5, 80807 München

**IC NOTICE TO CANADIAN USERS**

This device complies with Industry Canada license-exempt RSS standard(s). Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause interference, and (2) This device

must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device. This device complies with RSS-247 of Industry Canada. Operation is subject to the condition that this device does not cause harmful interference. This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003 (Cet appareil numérique de la Classe B conforme à la norme NMB-003 du Canada).

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.  
 CAN ICES-3(B)/ NMB-3(B)

당해 무선설비는 전파혼신 가능성이 있으므로 인명안전과 관련된 서비스는 할 수 없음

**Customer Service**

Kundenservice | カスタマーサポート | Service Client  
 Servizio ai Clienti | Atención al Cliente | Serviço de Atendimento ao Cliente  
 客服支持 | Обслуживание клиентов | خدمة العملاء

**18-month limited warranty**  
 18 Monate beschränkte Herstellergarantie  
 18ヶ月保証 | Garantie limitée de 18 mois  
 Garanzia limitata 18 mesi | Garantia limitada de 18 meses  
 18 meses de garantia limitada | 18个月质保期  
 Ограниченная гарантия на 18 месяцев

ضمانته 18 شهراً محدودة

**Lifetime technical support**  
 Lebenslanger technischer Support  
 テクニカルサポート | Support technique à vie  
 Supporto tecnico a vita | Assistência técnica de por vida  
 Suporte técnico ao longo da vida útil do produto  
 终身客服支持  
 Техническая поддержка на весь срок эксплуатации  
 الدعم الفني مدى الحياة

**For FAQs and more information, please visit:**



@Anker  
 @Anker Japan  
 @Anker Deutschland  
 @AnkerOfficial  
 @Anker\_IP  
 @Anker

support@anker.com  
 suporte@ankerofficial.com.br

1-800-988-7973 | Mon-Fri 9:00-17:00 PST (US)  
 03-4455-7823 | Mon-Fri 9:00-17:00 (日本)  
 069-9579-7960 | Mon-Fri 6:00-11:00 (DE)  
 01604-936200 | Mon-Fri 6:00-11:00 (UK)  
 400-0550-036 | Mon-Fri 9:00-17:30 (中国)

4003-0957 (Capitais e regiões metropolitanas)  
 ou 0800 888 0957 (Demais localidades)  
 Seg-Sex 8:00-18:00 (BR)